



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNI INSPEKTORAT

Upute za prijavu na EU Login i TRACES NT sustav za korisnike TRACES NT sustava u okviru gospodarskih subjekata

Odobrio:

GLAVNI DRŽAVNI INSPEKTOR

dr. sc. Andrija Mikulić

Zagreb, 25. listopada 2021.

Sadržaj

1. Prijava na servis EU Login.....	2
2. Prijava u TRACES NT.....	6
3. Odabir uloge i aktivnosti u TRACES NT	9

1. Prijava na servis EU Login

Informacija: EU Login je servis Europske komisije za provjeru autentičnosti korisnika. Prijava na servis EU Login predstavlja obveznu sigurnosnu razinu koju moraju proći svi korisnici kako bi mogli pristupiti sustavu **TRACES NT** te drugim različitim web-aplikacijama Komisije uz primjenu iste adrese e-pošte i zaporku.

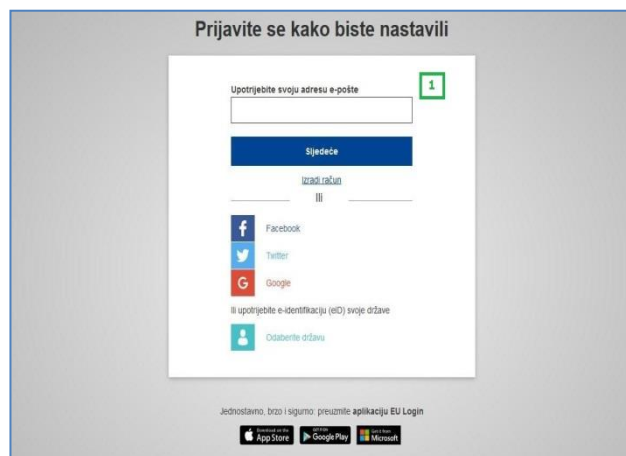
Savjet: Za više informacija o servisu EU Login, posjetite namjenske stranice [ovdje](#) ili kontaktirajte [aplikaciju EU Login za podršku](#).

Napomena: Ako već imate pristup servisu EU Login, ne morate ponovno kreirati korisnički račun već odmah možete prijeći na korak 2. – **Prijava u TRACES NT**.

Napomena: Ako već imate valjanu prijavu u servis EU Login ali ste zaboravili zaporku, idite na poveznicu: [Tražite novu zaporku za servis EU Login](#).

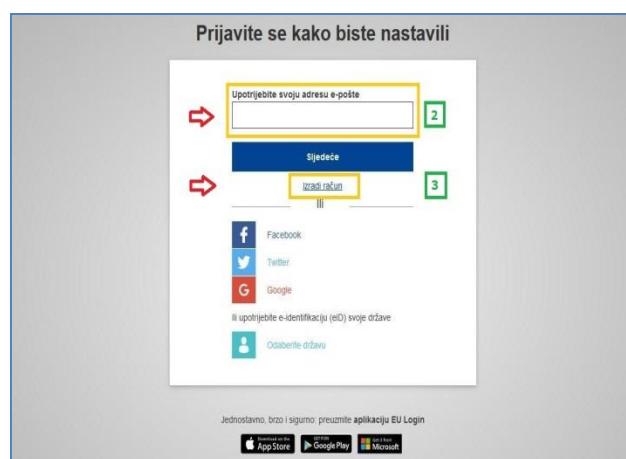
Savjet: Za izradu novog korisničkog računa za servis EU Login, slijedite korake u nastavku:

3. Idite na stranicu za prijavu u servis EU Login tako da u web preglednik upišete sljedeću adresu:
<https://webgate.ec.europa.eu/cas/login>



1. U predviđeno polje upišite adresu e-pošte.
2. Kliknite na **Izradi račun**.

Upozorenje: Za kreiranje korisničkog računa za servis EU Login, koristite **pojedinačnu, službenu i valjanu adresu e-pošte**.



4. Na novoj stranici od Vas će se tražiti da ispunite prazna polja u obrascu za registraciju s podacima o Vašem računu.

Upozorenje: Morate unijeti podatke u sva polja obrasca za registraciju.

Izradi račun

Pomoć za vanjske korisnike

4

Ime

Prezime

Adresa e-pošte

Potvrdite adresu e-pošte.

Jezik e-pošte
hrvatski (hr)

Unesite kod

Alko označite ovo polje, potvrđujete da ste pročitali i razumjeli izjavu o zaštiti privatnosti

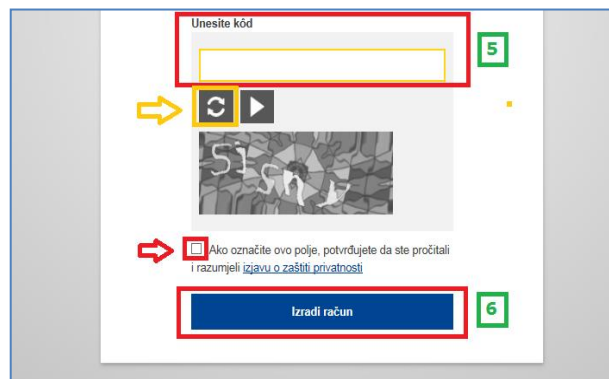
Izradi račun

- **Polje „Ime“** – Polje „Ime“ ne može biti prazno i može sadržavati slova bilo koje abecede.
- **Polje „Prezime“** – Polje „Prezime“ ne može biti prazno i može sadržavati slova bilo koje abecede
- **Polje „Adresa e-pošte“** - Savjetujemo vam da u polje „Adresa e-pošte“ odaberete svoju pojedinačnu službenu adresu e-pošte kojoj imate pristup i koja mora biti korištena za prijavu na TRACES NT.
- **Polje „Potvrdi e-poštu“** – U polje „Potvrdi e-poštu“ ponovo upišite svoju adresu e-pošte kako bi bili sigurni da je ispravna.
- **Polje „Jezik e-pošte“** – U ovom polju iz padajućeg izbornika odaberite jezik koji će koristiti EU Login kad Vam šalje e-poštu. To Vam garantira da možete razumjeti e-poruke. EU Login Vam šalje samo e-poruke radi provjere vašeg identiteta ili kako bi Vas obavijestio o eventualnim sigurnosnim problemima koji se odnose i mogli bi utjecati na Vaš račun.

Upozorenje: Imajte na umu da će se podaci koje odaberete na obrascu za prijavu u servis EU Login pojaviti u INTRA certifikatu kad ga potpišete. Budući da INTRA certifikat kreiran u sustavu TRACES NT ima pravnu vrijednost, važno je da korisnički račun za prijavu u servis EU Login otvorite u ime **stvarne osobe** a ne kao generički račun vaše veterinarske organizacije odnosno delegiranog tijela. Za adresu e-pošte preporučujemo Vam da odaberete svoju pojedinačnu službenu adresu koju ćete upotrijebiti za prijavu u sustavu TRACES NT.

Nakon što unesete sve tražene podatke:

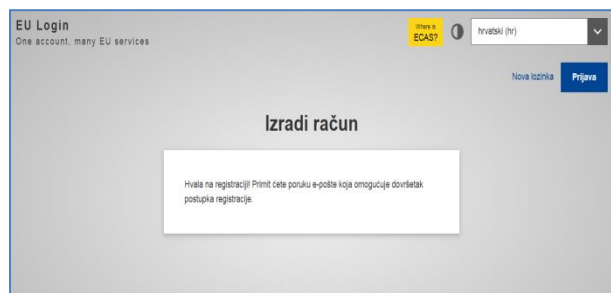
5. Unesite kod u traženo polje.
6. Kliknite na gumb **Izradi račun**.



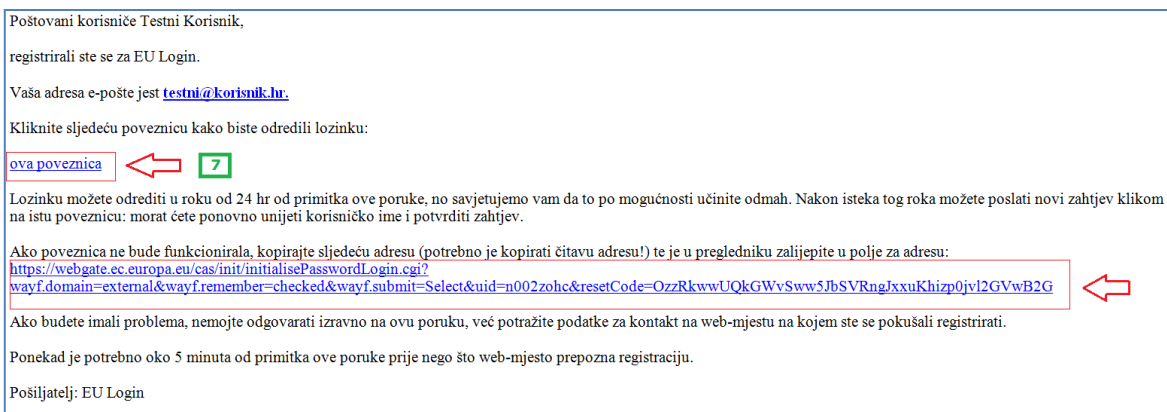
Upozorenje: Ne zaboravite označiti okvir kojim potvrđujete da ste pročitali izjavu o privatnosti.

Savjet: Unosom slova i brojeva na slici pokazujete da ste ljudsko biće koje legitimno stvara račun. Ako je kod previše težak za čitanje, kliknite na gumb s dvije strelice za generiranje novog koda.

Napomena: Nakon što kliknete na gumb **Izradi račun** servis EU Login će Vas obavijestiti da ćete dobiti obavijest putem e-pošte koja će Vam omogućiti dovršetak postupka registracije



7. Na adresu e-pošte, navedenu u registracijskom obrascu, od servisa EU Login primit ćete potvrdnu poruku da ste registrirani u servisu EU Login. Slijedite dostavljane linkove kako bi mogli odrediti zaporku s kojom ćete se prijavljivati u servis EU Login.



Napomena: Imate najviše 24 sata da potvrdite svoj zahtjev za otvaranje računa. Nakon tog razdoblja veza dostavljena u e-poruci istječe. Nakon tog vremena, možete uputiti još jedan zahtjev sljedeći istu vezu.

U slučaju da ne primite automatsku poruku putem e-pošte, za više informacija posjetite sljedeću stranicu: <https://webgate.ec.europa.eu/cas/contact.html>

2. Prijava u TRACES NT

Informacija:

TRACES NT je višezječni mrežni alat kojim **upravlja Europska komisija** i jedna od sistemskih komponenti **IMSOC sustava**.

TRACES NT služi za obavještanje, certificiranje i nadziranje trgovine životinjama, proizvodima životinjskog podrijetla, mješovitim proizvodima, nusproizvodima životinjskog podrijetla, dobivenim proizvodima, sijenom i slamom, hranom i hranom za životinje neživotinjskog podrijetla, biljem, biljnim proizvodima i drugim predmetima, proizvodima organskog podrijetla te neobrađenim drvenim trupcima, usitnjenim drvom i sječkom.

TRACES NT sustav osigurava:

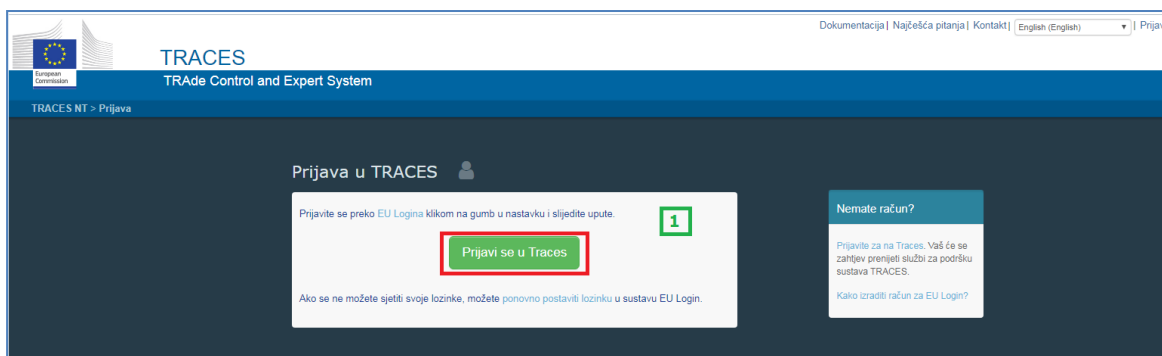
- **bolju sljedivost i praćenje** gore navedenih životinja i roba na jedinstvenom unutarnjem tržištu Unije, kako u prometu između EU država članica tako i prilikom njihova unosa u Uniju iz zemalja koje nisu države članice EU,
- **razmjenu informacija** o kretanju životinja i roba između različitih subjekata i nadležnih tijela čime dovodi u konačnici do **ubrzavanja administrativnih postupaka**,
- **upravljanje rizikom** i brzo poduzimanje svih mjera kada se utvrdi da postoji izravan ili neizravan rizik za zdravlje ljudi, zdravlje i dobrobit životinja te okoliš, koji proizlazi iz trgovine životinja i roba na EU tržištu, uključujući i upravljanje takvim rizikom kada se te životinje i roba unose na tržište Unije iz trećih zemalja.

Savjet: Za prijavu u TRACES NT sustav, slijedite korake u nastavku:

1. Otvorite stranicu "TRACES NT".

Za službenu prijavu na produkcijsko radno okružje TRACES NT koristite sljedeću poveznicu: <https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt/login>

Kliknite na zeleni gumb "**Prijavi se u TRACES**" koji vas vodi do zaslona za EU prijavu:



Napomena: Ukoliko želite pristupiti radnim okružjima TRACES NT za prihvata ili trening koristite poveznice prikazane u tablici:

Radno okruženje TRACES NT	Poveznice
Prihvat:	https://webgate.acceptance.ec.europa.eu/tracesnt/login
Trening:	https://webgate.training.ec.europa.eu/tracesnt

Informacija:

Radno okruženje TRACES NT „Prihvat“ – okruženje TRACES NT koje služi za provjeru novih funkcionalnosti TRACES NT prije njihove ugradnje u produkcijsko okruženje kako bi se osiguralo da u produkcijskom okruženju sve ispravno funkcionira. Ova verzija sustava može biti nepotpuna ili sadržavati pogreške stoga nije pouzdana i točna.

- Nemojte se oslanjati na radno okruženje **TRACES NT „Prihvat“** za provođenje aktivnosti osposobljavanja.
- Nemojte se oslanjati na to da će podaci koji su uneseni u **radno okruženje TRACES NT „Prihvat“** tu i ostati budući da se baza podataka redovito ažurira i brišu se prethodno unesenim podaci i kreirani dokumenti.

Radno okruženje TRACES NT „Trening“ - okruženje TRACES NT namijenjeno za provođenje aktivnosti osposobljavanja svih korisnika TRACES NT.

Upozorenje: Prijava u sustavu TRACES NT potrebna je za svako od okruženja kojim se želite koristiti (*Produkcija, Prihvat, Trening*).

Kad zatražite ulogu u jednom okruženju, ona se ne prenosi automatski u drugo okruženje.

2. Za prijavu koristite **adresu e-pošte** koju ste odabrali pri izradi računa za EU Login a zatim kliknite na gumb **Sjedeće**

3. Za prijavu koristite **zaporku** koju ste odabrali pri izradi računa za EU Login.
4. Kliknite na gumb "**Prijava**" da biste se prijavili u **TRACES NT**.

Bit ćete preusmjereni na **početnu stranicu TRACES NT**. Na stranici su dostupne poveznice na servis EU Login s pomoću kojih po potrebi možete promijeniti svoje podatke za prijavu u servis EU Login ili ponovno postaviti zaporku.

3. Odabir uloge i aktivnosti u TRACES NT

Informacija:

Ukoliko se prvi puta prijavljujete u TRACES NT, sustav će vas obavijestiti da **trenutno nemate nikakvu ulogu koja bi vam omogućila pristup aplikaciji.**

Zatraži odobrenje



Trenutačno nemate ulogu koja bi vam omogućila pristup aplikaciji.

Kako bi mogli raditi u TRACES NT sustavu i kreirati potrebne dokumente **bitno je da definirate svoju ulogu unutar sustava.**

Svoju ulogu unutar TRACES NT sustava svaki pojedinačni korisnik mora definirati na način da se poveže s **jednom vrstom organizacije** kojoj želi pristupiti: „Subjekom“, „Kontrolnim tijelom za ekološku proizvodnju“, „Tijelom“, „Appointed Veterinary Offices“ (delegiranim tijelima) ili „Drugim tijelom“).

Zatraži odobrenje



Trenutačno nemate ulogu koja bi vam omogućila pristup aplikaciji.

Odaberite vrstu organizacije za koju tražite pristup:

Subjekt

Gospodarski subjekti kao što su određena poduzeća, trgovine, neprofitne organizacije...



Kontrolno tijelo za ekološku proizvodnju

Kontrolne ustanove navedene u Prilogu III. i Prilogu IV. Uredbe Komisije (EZ) br. 1235



Tijelo

Nadležno tijelo kao što su carinski uredi, veterinarska tijela, središnja nadležna tijela, fitosanitarna tijela,



Appointed Veterinary Offices

Description



Drugo tijelo

Other bodies such as translators, country administrators, customs systems (at national level)...



🔗 Trebate li pomoć kako biste saznali kojoj vrsti organizacija pripadate?

Napomena:

Imajte na umu da:

- **svaki pojedinac kao korisnik TRACES NT sustava:**
 - može imati samo jednu ulogu odnosno može biti povezan samo s jednom vrstom organizacije („Subjektom“, „Kontrolnim tijelom za ekološku proizvodnju“, „Tijelom“, Delegiranim tijelom ili „Drugim tijelom“);
 - ne može istovremeno biti povezan s dvije ili više **različitih vrsta organizacija** (npr. „Subjektom“ i „Tijelom“)
 - može biti povezan s više različitih subjekata „Subjekata“ koji imaju različite aktivnosti pa shodno tome i svaki pojedini korisnik može imati i više aktivnosti.
- **jedan subjekt u sustavu TRACES NT** može imati jednu ili više aktivnosti (npr. „Nadležan za teret“ , „Uvoznik“ , „Pošiljatelj“ , „Prvi primatelj“).

Budući da je Vaša aktivnost u TRACES NT sustavu da kreirate i potvrđujete I dio INTRA certifikata te kreirate planove puta za životinje, u TRACES NT sustavu se morate povezati s Vašim subjektom kojem pripadate. S Vašim subjektom se unutar sustava TRACES NT povezujete na način da subjekt kojem pripadate pronađete u bazi podataka sustava TRACES NT.

Savjet: Za odabir svoje uloge u TRACES NT sustav, slijedite korake u nastavku:

Odaberite opciju "Subjekt".

Zatraži odobrenje

Trenutačno nemate ulogu koja bi vam omogućila pristup aplikaciji.

Odaberite vrstu organizacije za koju tražite pristup:

- Subjekt** (highlighted with a green box)
Gospodarski subjekti kao što su određena poduzeća, trgovine, neprofitne organizacije...
- Kontrolno tijelo za ekološku proizvodnju
Kontrolne ustanove navedene u Prilogu III. i Prilogu IV. Uredbe Komisije (EZ) br. 1235
- Tijelo
Nadležno tijelo kao što su carinski uredi, veterinarska tijela, središnja nadležna tijela, fitosanitarna tijela,
- Appointed Veterinary Offices
Description
- Drugo tijelo
Other bodies such as translators, country administrators, customs systems (at national level)...

Trebate li pomoć kako biste saznali kojoj vrsti organizacija pripadate?

Sustav će vas preusmjeriti na stranicu koja će Vam omogućiti pretraživanje subjekata unesenih u baze podataka TRECES NT sustava kao privatnih ili fizičkih osoba, korištenjem više kriterija.

1. Za pretraživanje subjekata ispunite polja koja traži sustav umetanjem podataka iz padajućeg izbornika, npr.: "Zemlja" – odaberite: Hrvatska i **upišite naziv subjekta kojeg želite pronaći.**
2. Kliknite na plavi gumb pod nazivom "**Pretraži**".
3. Nakon što se pojave subjekti u RH označite kvadratni gumb pored Vašeg subjekta
4. Kliknite na zeleni gumb „Zatraži odobrenje“

Odabir postojećeg subjekta

+ Izradi novi subjekt **Zatraži odobrenje**

Zemlja: Hrvatska (lokalno ime: Hrvatska) (HR) * **1**

Odjeljak:

Vrsta aktivnosti:

Pretraži: **Pretraži** **2**

Zaista niste našli subjekt kojem pripadate? Samo u tom slučaju možete razmotriti izradu novoga upotrebom gornjeg gumba.

Naziv	Adresa	Aktivnosti	
Izvoznik voća i povrća_test	Zagrebačka bb 10150 Zagreb Hrvatska (lokalno ime: Hrvatska)	Professional operators other than those referred to in Article 45(1)(l) IMSOC (EUP0) Vrijedi	<input type="checkbox"/>
LIBOtn3 Ltd Broj za TRACES: TR-5877359	via Savigliano 61 10408 Velika Mlaka Hrvatska (lokalno ime: Hrvatska)	<ul style="list-style-type: none"> Klaonica (RM) Vrijedi Objekt za obradu divljači (M) Vrijedi Rasjekavaonica (M) Vrijedi Rasjekavaonica (RM) Vrijedi 	<input type="checkbox"/>
MacDOTN27 Co	Generaal Charles 15 10000 Zagreb Hrvatska (lokalno ime: Hrvatska)	Importer (IMP) Novo	<input type="checkbox"/>
MacDOTN84 Ltd	via Savigliano 55 10000 Zagreb Hrvatska (lokalno ime: Hrvatska)	Establishment (IMP) Vrijedi	<input type="checkbox"/>
Prijevoznik	Testna ulica 222 43280 Garešnica Hrvatska (lokalno ime: Hrvatska)	Prijevoznik (TRANSPORTER) Vrijedi	<input type="checkbox"/>
Test prijevoznik	Test 5 10000 Novi Zagreb - istok Hrvatska (lokalno ime: Hrvatska)	Type II authorised transporters (REG-TRANS-AUTH-II) Vrijedi	3 <input checked="" type="checkbox"/>

4

5. Pojavit će se sljedeći skočni prozor u kojem morate kliknuti na gumb "**Pošalji zahtjev za odobrenje**".

Potvrdi zahtjev za odobrenje za **Test prijevoznik**

Ako želite, možete navesti dodatne korisne podatke.

Poruka:

E-pošta:

Telefon: **5**

Poništi **Pošalji zahtjev za odobrenje**

Napomena: Po potrebi navedite dodatne informacije, e-poštu i broj telefona.

Napomena: Nakon što je zahtjev poslan, TRACES NT sustav će Vas na početnoj stranici obavijestiti kako je Vaš zahtjev u obradi te kako **trebate kontaktirati nadležno tijelo** (u Vašem slučaju je to **administrator na centralnoj razini Državnog inspektorata ili veterinarski inspektor mjesno nadležnog Područnog ureda Državnog inspektorata**) da potvrdi Vaš zahtjev. Nakon što Vaš zahtjev bude potvrđen, TRACES NT sustav će Vas o tome obavijestiti putem e-pošte.

Na početnoj stranici TRACES NT sustava možete vidjeti i trenutni status Vašeg zahtjeva za odabir uloge unutar TRACES NT sustava.

The screenshot shows the TRACES NT interface. At the top left, there is a section titled "Zatraži odobrenje" (Request approval). A red-bordered box contains an information icon and the following text: "The roles you requested are being reviewed. You need to contact your responsible authority or the administrator inside your organisation in order to be validated. You will be notified by email as soon as they will be approved. Please note that TRACES Helpdesk is not responsible for the validation of your request for access." Below this, there is a form to select an organization type, with a dropdown menu currently showing "Subjekt" (Subject) and a description: "Gospodarski subjekti kao što su određena poduzeća, trgovine, neprofitne organizacije...". A note below the dropdown says: "Trebate li pomoć kako biste saznali kojoj vrsti organizacija pripadate?" (Do you need help to find out which type of organization you belong to?).

On the right side, there is a "Osobni podaci" (Personal data) section. It contains the text: "EU Login mjesto je na kojem se spremaju vaši osobni podaci. Ako su neki podaci koji se ovdje prikazuju netočni, tamo ih možete ažurirati. Vaši će se podaci automatski osvjježiti u sustavu TRACES kada se slijedeći put prijavite." (EU Login location is where your personal data is stored. If some of the data shown here is incorrect, you can update it there. Your data will be automatically refreshed in the TRACES system when you log in next time). Below this, there are fields for "Ime i prezime" (Name and surname) with the value "Testni korisnik", "Domena" (Domain) with "Vanjski korisnici", "Korisničko ime" (Username) with "vricov", and "E-pošta" (Email) with "vjeko.nicov@gmail.com". There are also buttons for "Moj račun za EU Login", "Promijenite svoju lozinku na EU Loginu", and "Ažurirajte svoje podatke na EU Loginu".

At the bottom, there is a "Vaše uloge" (Your roles) section. It shows a filter for "Status filtra" with options: "1 Zatraženo" (1 Requested), "0 Obustavljeno" (0 Suspended), and "0 Vrijedi" (0 Valid). A red-bordered box highlights a "Zatraži novu ulogu" (Request new role) button. Below the filter, there is a table of roles. The first row shows "Subjekt" (Subject) with the role "Test prijevoznik" (Type II authorised transporters (REG-TRANS-AUTH-II)) and a status of "Vrijedi". A red circle highlights the "Zatraženo" (Requested) status for this role. The role details include "10000 Novi Zagreb - istok" and "Hrvatska (lokalno ime: Hrvatska) (HR)".

Napomena: Nakon što Vaš zahtjev bude potvrđen od nadležnog administratora s centralne ili regionalne razine Državnog inspektorata, TRACES NT sustav će Vas o tome obavijestiti putem e-pošte.

The screenshot shows an email notification from TRACES NT. The header includes the European Commission logo, the text "TRACES Friday, September 24, 2021 11:58:58 AM CEST", and "TRAdE Control and Expert System". The recipient is "Dear Testni Korisnik". The main body of the email states: "Your request to access TRACES NT has been granted for the following access profile(s): All information on how to use the system is available in the TRACES online help. If you have any further questions, please contact the TRACES Helpdesk. Kind regards, TRACES Team. https://webgate.ec.europa.eu/tracesnt". There is a green button labeled "GO TO TRACES". At the bottom, there is a footer: "This is an automatically generated email. Please do not reply. To contact the TRACES team, please use the following address: sarte-traces@ec.europa.eu Notification reference: #20160828. You can manage the subscriptions you want to receive from your user profile settings."

Napomena: Nakon što dobijete obavijest putem e-pošte da je Vaš zahtjev potvrđen, možete pristupiti TRACES NT sustavu.

Status Vašeg zahtjeva se promijenio iz „Zatraženog“ u „Vrijedi“.

The screenshot shows the user profile page for 'Testni Korisnik' (testni@korisnik.hr). The user is logged in as 'hrvatski (hrvatski)'. The page includes a 'Zatraži novu ulogu' button, a 'Uredi svoj profil' button, and the last login time: 'Posljednja prijava: 02/11/2019 02:38:19 +0100 CET.'. Under 'Dostupni profili', there is one profile: 'Test prijevoznik'. The 'Osobni podaci' section contains the following information:

- Ime i prezime: Testni Korisnik
- Domena: Vanjski korisnici
- Korisničko ime: n002zohc
- E-pošta: test.korisnik@test.hr

Below the personal data, there are three buttons: 'Moj račun za EU Login', 'Promijenite svoju lozinku na EU Loginu', and 'Ažurirajte svoje podatke na EU'.

The screenshot shows the TRACES NT dashboard for 'Testni Korisnik'. The user is logged in as 'Testni Korisnik'. The dashboard includes a navigation menu with 'Certifikati', 'Dashboards', 'Organizacije', and 'Pomoć'. The main content area shows 'Dobro došli u TRACES NT, Testni Korisnik.' and 'Posljednja prijava: 03/11/2019 22:41:48 +0100 CET.'. There is a 'Najnovije novosti' section with a news item: 'Passwords for Training accounts are being updated'. The 'My pending certificates' section shows a table with columns: 'Reference number', 'Action', 'Countries of origin', 'Roba', and a refresh icon. The table is currently empty, displaying 'No pending certificates found'.

Napomena: Ukoliko tijekom pretraživanja ne uspijete u bazama podataka TRACES NT sustava pronaći subjekt s kojim trebate povezati svoj korisnički račun, za informacije i prijavu upisa farmi u sustav TRACES NT, trebate se javiti Upravi za veterinarstvo i sigurnost hrane, e-mailom na adresu oznacavanje@mps.hr, a za sve ostale subjekte/objekte na adresu veterinarstvo@mps.hr.